



Cendrillon

Un conte traditionnel
Adapté en français facile
The Stories First Foundation

Copyright 2019 The Stories First Foundation
Free to reproduce or distribute for
non-commercial classroom use. All
commercial use prohibited. Learn more at
storiesfirst.org

Written by Claire Walter
Edited by Huguette Williams
Illustrations by Millicent Sowerby

Cendrillon

En français facile

Par Claire Walter



The Stories First Foundation
Storiesfirst.org



Il était une fois une jeune fille qui s'appelait Cendrillon. C'était une fille joyeuse. Elle aimait son père. Papa adorait Cendrillon. Papa disait souvent : « Je t'aime, ma fille ». Cendrillon répondait : « Je t'aime aussi, Papa ».

Un jour, il arriva une tragédie. Papa était tombé malade. Sa condition était sérieuse ! Cendrillon pleurait beaucoup. Tragiquement, son père mourut.

Cendrillon était désormais une orpheline. Elle n'avait pas de famille—à part Eleonora.

Eleonora était la belle-mère de Cendrillon. C'était une femme cruelle. Cendrillon était dévastée quand son Papa mourut... mais pas Eleonora. Elle n'a pas pleuré. Eleonora a même célébré disant : « Enfin, il est mort ! Et avec sa fortune, je suis riche ! »

Après les funérailles de Papa, Eleonora dit à Cendrillon : « Tu n'es pas ma fille ! Tu es ma servante ! » Elle la força à servir la famille.

Cendrillon était dévastée. La vie sans Papa était horrible. Elle était devenue une servante et une orpheline. Jour après jour, Cendrillon pleurait devant la cheminée.

Eleonora avait deux filles. L'une s'appelle Nora.
Nora était une fille cruelle.. L'autre fille
s'appellait Dora. Dora était encore plus cruelle !

Un jour, Eleonora dit : « Nora et Dora,
Cendrillon n'est pas un membre de la famille.
Elle est notre servante. »

Les deux filles, Dora et Nora, étaient cruelles.
Elles disaient à Cendrillon : « Quelle idiote ! » et
« Quelle orpheline stupide ! »

Les attaques étaient constantes, et les ordres
aussi. Eleonora et ses filles criaient des ordres
comme : « Cendrillon, prépare le thé ! » et
« Cendrillon, où est mon dîner ? »

Cendrillon avait beaucoup de responsabilités et
beaucoup de stress. Pauvre Cendrillon était très
triste.

Un jour, une lettre arriva. C'était une invitation
au bal royal. La rumeur disait que le prince
désirait se marier. Les filles étaient joyeuses !

Dora s'exclama joyeusement : « Au bal, je
danserai avec le prince ! »

Mais Nora répliqua : « C'est trop stupide ! Il
dansera avec moi. »





Dora était jalouse. Elle répondit : « Non, c'est ridicule. Le prince va t'ignorer. Ta robe est pathétique. »

La dispute continua. Finalement, Eleonora qui était très irritée leur dit : « Nora et Dora, vos robes sont inacceptables. Cendrillon, prépare deux robes pour le bal. »

Immédiatement, Cendrillon s'occupa des deux robes. En deux jours, elle prépara les deux robes. L'une des robes était verte et aussi belle qu'une rose. Comme touche finale, Cendrillon créa 100 petites roses. L'effet était élégant.

La seconde robe était bleue et encore plus magnifique. Elle avait une bordure multicolore.

Cendrillon présenta les deux robes à Eleonora qui se dit : « Cendrillon a du talent ! » Mais elle refusa de complimenter Cendrillon et au contraire elle lui dit : « Enfin ! Tu y as mis du temps ! Vas préparer le dîner ! »

Nerveusement, Cendrillon demanda : « Belle-mère, je peux me préparer une robe ? »

Eleonora à nouveau irritée répondit : « Une robe pour toi ? Pourquoi ? Tu as une robe. »

Timide, Cendrillon dit encore : « Une robe pour le bal royale. » .

Eleonora imagine Cendrillon au bal. Cendrillon était belle. Elle était plus belle que Dora et Nora. Eleonora était jalouse. En rage, elle cria : « Tu es une servante pathétique. Tu imagines qu'une servante...une orpheline misérable... puisse aller au bal royale ? Ridicule ! »

Cendrillon était dévastée. Elle pleurait et pleurait.

Finalement, le jour du bal arriva. Eleonora et ses filles allèrent au bal sans Cendrillon qui, restée seule, pleurait.

Soudain, une personne mystérieuse apparue. C'était une bonne fée. Elle dit : « Ne pleure pas. Il faut que tu te prépares pour le bal. »

Triste, Cendrillon expliqua qu' Eleonora n'avait pas donné sa permission. Cendrillon dit : « Merci, madame. Mais ce n'est pas possible. Ma belle-mère a dit non. »

La bonne fée lui dit: « C'est ridicule. Il faut que tu te prépares pour le bal. »





Immédiatement, la bonne fée sortit un objet mystérieux : une baguette. C'était une baguette magique ! Cendrillon était stupéfiée !

La bonne fée pointa sa baguette magique vers une plante. C'était une plante normale. Elle compta : 1-2-3, POOF ! La plante ordinaire se transforma. Ce n'était plus une plante. C'était un carrosse.

Cendrillon dit alors: « Merci beaucoup ! Mais il y a un autre problème. Je n'ai pas de belle robe. »

La bonne fée lui dit : « Pas de belle robe? Ah, mais j'ai une solution : la magie. »

Cendrillon était très surprise. Elle répéta « La magie ? »

La bonne fée pointa la baguette magique vers Cendrillon. 1-2-3. POOF. La robe de Cendrillon se transforma. Soudain, Cendrillon portait une robe élégante et délicate.

Cendrillon s'exclama : « J'ai une belle robe ! Ce n'est pas possible ! » Elle était joyeuse.

La bonne fée lui dit : « Si, c'est possible. Avec la magie, tout est possible. »

Cendrillon admira sa belle robe. C'était la plus belle robe que Cendrillon avait jamais vu. Elle avait aussi une paire de chaussures élégantes. Les chaussures étaient en verre.

Cendrillon était joyeuse ! Elle dit : « Merci, madame ! C'est très généreux ! »

Mais la bonne fée insista : « Cendrillon, va rapidement au bal. La magie ne dure pas longtemps. A minuit, le carrosse retrouvera sa forme originale. Il se transformera en plante. La robe aussi retournera à sa forme originale. »

Cendrillon répondit : « Oui, madame. Au Revoir. Merci beaucoup ! »

Puis le carrosse s'élança avec Cendrillon qui partait enfin pour le bal. Cendrillon était contente. Elle se dit : « Je ne suis pas une servante. Je suis indépendante et libre ! »





Finalement, le carrosse arriva au palais royal. C'était un palais élégant. Cendrillon était très nerveuse mais très contente.

Cendrillon fit son entrée. Immédiatement, tout le monde fut curieux. On disait : « Qui est cette belle jeune fille ? » Sa beauté était évidente, mais son identité était un mystère.

Le prince aussi fut curieux. Il s'approcha de Cendrillon et lui dit : « Mademoiselle, je vous demande l'honneur d'une danse. » Cendrillon et le prince dansèrent longtemps ensemble.

À 9h00, le couple dansait toujours. Tout le monde était curieux. On disait : « Qui est cette jeune fille mystérieuse ? »

À 10h00, le père du prince l'encouragea de danser avec les autres jeunes filles, mais le prince refusa. Il dansait exclusivement avec Cendrillon. On disait : « Le prince est sous son charme ! »

À 11h00, comme le prince continuait de danser avec Cendrillon, tout le monde disait : « Le prince est amoureux ! Mais qui est cette jeune fille ? » La rumeur était qu'elle était la princesse d'un palais distant.

Le prince et Cendrillon eurent de longues conversations. Rapidement, le prince fut sous le charme de Cendrillon. Il était tombé amoureux de cette jeune fille mystérieuse.

Son identité restait un mystère. Alors, le prince demanda Cendrillon : « Comment vous appelez vous ? »

À cette question, Cendrillon paniqua. Pauvre Cendrillon était une servante. Sa famille -surtout Eleonora- aurait été furieuse ! Elle était très nerveuse.

Soudain DING DING DING ! L'horloge sonna. Il était 12h00, minuit !

Cendrillon fut prise par surprise. En paniquant elle s'exclama : « Il est minuit ! Ma robe va... » Elle ne finit pas sa phrase. Rapidement, elle dit « au revoir » au prince. Affolée, Cendrillon s'enfuit.

Le prince s'écria : « Non, Mademoiselle ! Ne me quittez pas ! »

Mais Cendrillon était rapide. Elle quitta le palais. Le prince était dévasté.





Cendrillon courut rapidement. Elle courut et courut. Elle courut si rapidement qu'elle tomba. Dans sa chute elle perdit une chaussure. C'était l'une de ses chaussures en verre.

Soudain, la robe de Cendrillon retrouva sa forme originale. C'était à nouveau une robe de servante.

Après les douzes coups de minuit, la transformation fut complète. L'élégant carrosse avait disparu. À sa place, il y avait une plante normale.

Cendrillon n'avait plus de carrosse. Le chemin de retour était long. Elle courut et courut une longue distance. Finalement, elle arriva chez elle.

Cendrillon était à la fois triste et contente. Elle était contente d'avoir dansé avec le prince. Elle était triste de retourner chez Eleonora et ses filles cruelles.

Cendrillon se dit : « Comme je suis stupide ! Je ne suis qu'une servante. Il est un prince C'est très stupide d'imaginer que le prince puisse aimer une fille comme moi. »

Mais en réalité, le prince était amoureux de Cendrillon. Avec sa beauté, son charme, son intelligence, Cendrillon avait enchanté le prince. Il était tombé amoureux de la jeune fille mystérieuse.

Mais elle avait disparu sans trace. Immédiatement, le prince demanda à la garde royale et la police d'enquêter. Mais Il n'y avait aucune trace de la jeune fille.

Le chef de la garde royale lui dit :
« Pardonnez-moi, Majesté. J'ai interrogé tout le monde au bal. On n'a aucune information au sujet de la jeune fille. Il n'est pas possible de l'identifier. »

Le prince était dévasté. Triste, il faisait les cents pas. Il était à l'extérieur du palais. Soudain, il vit un objet mystérieux. C'était un chaussure. La chaussure était en verre et était remarquablement petite.

Le prince s'exclama : « C'est à elle ! C'est la chaussure de mon amour, la jeune fille mystérieuse ! »

Alors, le prince eut une idée.





Le prince alla chez toutes les filles non mariées. Le prince ordonna toutes les filles d'essayer la chaussure. Avec la chaussure, il allait identifier la jeune fille.

Toutes les filles non mariées essayèrent la chaussure. Mais la chaussure était extrêmement petite.

Le prince se découragea. C'était une mission impossible. Finalement, il arriva chez Cendrillon. Dora et Nora étaient joyeuses ! Elles s'exclamèrent : « Maman ! Le prince est arrivé ! »

Rapidement, Dora essaya la chaussure qui 'était beaucoup trop petite. A son tour, Nora essaya la chaussure. Elle essaya de forcer la chaussure, mais celle-ci était trop petite. Dora, Nora, et Elenora étaient tristes.

Le prince demanda: « Y-a-t'il d'autres jeunes filles non mariées ici ? » Eleonora détestait Cendrillon, alors elle répondit que non.

À cet instant, Cendrillon entra.

Le prince vit Cendrillon et immédiatement, il s'exclama : « C'est toi ! » Il était joyeux. Rapidement, il demanda Cendrillon d'essayer la chaussure. C'était clair. C'était la chaussure de Cendrillon.

Le prince et Cendrillon retournèrent au palais royal où l'on prépara une grande célébration pour le mariage de Cendrillon et du prince.

Cette fois ci, ce fut la belle-mère et les sœurs qui préparèrent la robe de Cendrillon.

À la noce, le prince ne dansa pas avec d'autres jeunes filles. Il ne dansera qu'avec Cendrillon... pour le reste de sa vie.

LA FIN



